

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ МОЛДАВИЈЕ О МЕЂУНАРОДНОМ ДРУМСКОМ САОБРАЋАЈУ

Члан 1.

Потврђује се Споразум између Владе Републике Србије и Владе Републике Молдавије о међународном друмском саобраћају, сачињен у Београду, 1. новембра 2016. године, у оригиналу на српском, румунском и енглеском језику.

Члан 2.

Текст Споразума између Владе Републике Србије и Владе Републике Молдавије о међународном друмском саобраћају у оригиналу на српском језику гласи:

СПОРАЗУМ

између Владе Републике Србије и Владе Републике Молдавије о међународном друмском саобраћају

Влада Републике Србије и Влада Републике Молдавије (у даљем тексту „стране уговорнице”),

у жељи да допринесу развоју трговинских и економских односа између две државе,

одлучне да успоставе сарадњу у друмском саобраћају у оквиру тржишне економије,

споразумеле су се о следећем:

ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ

Предмет Споразума

Члан 1.

Овим споразумом уређује се, у складу са националним законодавством држава страна уговорница, превоз путника и ствари у међународном друмском саобраћају између Републике Србије и Републике Молдавије (билатерални превоз), превоз у транзиту преко тих територија и превоз из и за треће земље који обављају превозници који су у државама страна уговорница овлашћени за обављање тих превоза.

Дефиниције

Члан 2.

У овом споразуму употребљени изрази имају следеће значење:

1. „превозник” је било које физичко или правно лице које је овлашћено у Републици Србији или у Републици Молдавији:

- 1) да обавља међународни превоз путника или ствари као јавни превоз;
- 2) да обавља превоз за сопствене потребе;

2. „возило” је:

- 1) код превоза путника, свако моторно возило намењено за превоз путника са више од 9 (девет) седишта – укључујући седиште за возача, као и приколице за превоз путничког пртљага;
- 2) код превоза ствари, свако моторно возило за превоз ствари укључујући вучно возило, вучно возило са полуприколицом, скуп возила, приколице и полуприколице, под условом да је регистровано на територији државе једне од страна уговорница и да је у власништву превозника или да га превозник користи на основу уговора о лизингу или закупу;

3. „транзит” је превоз који обавља превозник основан на територији државе једне стране уговорнице преко територије државе друге стране уговорнице, без укрцавања или искрцавања путника или без утовара или истовара ствари на тој територији;

4. „контингент” је број дозвола који сваке године утврђују и размењују надлежни органи државе сваке стране уговорнице.

ПРЕВОЗ ПУТНИКА

Врсте превоза путника

Члан 3.

1. Превоз путника који се обавља сходно одредбама овог споразума може бити:

- 1) линијски превоз;
- 2) повремени превоз.

2. „Линијски превоз” је превоз путника према унапред одређеном итинереру, реду вожње, ценама и станицама за укрцавање или искрцавање путника.

3. „Повремени превоз” је превоз који није обухваћен дефиницијом линијског превоза.

Превоз путника на основу дозвола

Члан 4.

1. Превоз путника на основу овог споразума, изузев превоза из члана 5. овог споразума, обавља се на основу дозволе.

2. Успостављање линијског превоза, као и измена услова за обављање овог превоза, одобрава се заједничким споразумом надлежних органа држава страна уговорнице, под условом да се одобрење добије од надлежних органа транзитних држава. Дозвола коју је издао надлежни орган државе једне стране уговорнице важи само за део пута који се налази на територији те државе. Дозвола се издаје са роком важења до пет година.

3. Захтев за издавање дозволе превозник подноси надлежном органу државе стране уговорнице на чијој територији је основан. Захтев садржи:

- 1) назив и адресу превозника;
- 2) итинерер, учесталост и успостављени ред вожње;
- 3) скицу итинерера.

4. Надлежни орган државе стране уговорнице на чијој територији је превозник основан прослеђује захтев надлежном органу државе друге стране уговорнице и надлежном органу транзитних држава.

5. Линијски превоз одобрава се након што обе стране уговорнице изврше размену одговарајућих дозвола, и ако је потребно, добију одобрења транзитних земаља.

Превоз путника без дозвола

Члан 5.

За следеће повремене превозе нису потребне дозволе:

1) „кружна вожња затворених врата”, тј. превоз при коме се иста група путника превози истим возилом током путовања и враћа се у место поласка, под условом да се место поласка и одредишта налази на територији државе стране уговорнице у којој је возило регистровано;

2) превоз путника возилом од места поласка на територији државе стране уговорнице у којој је возило регистровано до места одредишта на територији државе друге стране уговорнице и повратак празног возила у место поласка;

3) превоз код кога је путовање у одласку возилом без путника, а повратак са путницима, под условом да су сви путници уквцани на истом месту и да су:

- група формирана на основу уговора о превозу, који је закључен пре њиховог доласка на територију државе друге стране уговорнице или
- претходно са истим превозником превезени на територију државе друге стране уговорнице или
- позвани да путују на територију државе стране уговорнице где је превозник основан, а трошкове превоза сноси онај ко је упутио позив;

4) празне вожње возила послатог да замени возило које се покварило у другој земљи.

ПРЕВОЗ СТВАРИ

Превоз ствари на основу дозволе и изузеци

Члан 6.

1. Превоз ствари (јавни или превоз за сопствене потребе) у складу са одредбама овог споразума обавља превозник основан на територији државе једне од страна уговорница возилима регистрованим на територији државе исте стране уговорнице на основу дозвола, које издаје надлежни орган државе друге стране уговорнице, а додељује надлежни орган државе у којој је превозник основан.

2. Рок важења дозволе је од 1. јануара текуће године до 31. јануара наредне године. Дозволе ће бити коришћене за једну вожњу у одласку и једну повратну вожњу. Дозволе морају бити нумерисане и оверене од надлежног органа.

3. Дозволе нису потребне у следећим случајевима превоза:

- 1) превоз ствари моторним возилима чија највећа дозвољена маса укључујући и приколице, не прелази 6 (шест) тона или чија дозвољена носивост заједно са приколицом, не прелази 3,5 тоне;
- 2) превоз ствари до или са аеродрома, у случају скретања ваздухоплова са редовног лета;
- 3) превоз или вуча возила која су оштећена или неисправна специјализованим возилима за поправку;
- 4) вожња празног теретног возила послатог да замени возило које се покварило у другој земљи, као и повратно путовање возила после поправке;
- 5) превоз резервних делова и намирница за авионе;
- 6) превоз медицинске опреме и лекова за хитне случајеве, поготово у случају природних катастрофа или хуманитарне помоћи;
- 7) превоз дела и предмета за сајмове и изложбе;
- 8) превоз у некомерцијалне сврхе предмета и животиња до и од позоришних или циркуских представа, као и музичких, филмских или спортских приредби, као и опреме неопходне за снимање

радио програма или за потребе филмске или телевизијске продукције;

9) превоз поште (као јавна услуга);

10) превоз посмртних остатака.

4. Мешовита комисија из члана 18. овог споразума може предложити надлежним органима проширење изузетака од режима дозвола.

Контингенти

Члан 7.

Надлежни органи држава страна уговорница, на предлог Мешовите комисије, утврђују и размењују контингенте дозвола за превоз ствари.

ЗАЈЕДНИЧКЕ ОДРЕДБЕ

Каботажа

Члан 8.

Превозник основан на територији државе једне од страна уговорница не може да обавља превоз путника или ствари унутар територије државе друге стране уговорнице, осим ако му је издата посебна дозвола надлежног органа државе друге стране уговорнице.

Дажбине

Члан 9.

1. Возила регистрована на територији државе једне стране уговорнице ради обављања превоза у складу са овим споразумом, изузета су, на бази реципроцитета, од такси везаних за власништво и управљање возилом, на територији државе друге стране уговорнице.

2. Одредба става 1. овог члана не примењује се на путарине или дажбине које плаћају корисници аутопутева, сличних инфраструктура, мостова и тунела, нити на дажбине за услуге које обављају возила нестандартних димензија и возила која превозе опасне материје, а које се наплаћују на основу принципа недискриминације.

Царинске олакшице

Члан 10.

1. При превозу који се обавља на основу овог споразума, од увозних дажбина биће узајамно изузети:

- 1) гориво, које се налази у уобичајеним, од стране произвођача уграђеним резервоарима возила;
- 2) мазива, у количини потребној да обезбеди одржавање возила током путовања;
- 3) резервни делови и алати потребни за поправку возила које обавља међународни превоз.

2. Свака страна уговорница дозвољава привремени увоз резервних делова, који су намењени за поправку возила које обавља међународни превоз на основу овог споразума, под условом да се неискоришћени делови или делови који су замењени поново извезу или униште, у складу са законодавством које је на снази на територији одговарајуће државе.

Маса и димензије возила

Члан 11.

1. У погледу маса и димензија возила, свака страна уговорница се обавезује да возилима регистрованим на територији државе друге стране уговорнице не уводи рестриктивније услове од услова који важе за возила регистрована у њеној држави.

2. Употреба возила, чија маса и/или димензије прелазе максималне вредности прописане на територији државе друге стране уговорнице, дозвољена је само са посебном дозволом одговарајућег органа државе те стране уговорнице.

3. Ако је у дозволи наведен итинерер, возило мора користити искључиво тај итинерер.

Непреносивост дозволе

Члан 12.

Дозволе предивђене одредбама овог споразума су непреносиве.

Прекршаји

Члан 13.

1. Ако превозник или посада његовог возила на територији државе друге стране уговорнице, прекрше одредбе овог споразума или национално законодавство из области друмског саобраћаја државе друге стране уговорнице, надлежни орган државе стране уговорнице у којој је превозник основан, на захтев надлежног органа државе друге стране уговорнице, предузеће једну од следећих мера:

- 1) дати упозорење или
- 2) обуставити издавање дозвола превознику или одузети већ издате дозволе или
- 3) привремено суспендовати обављање превоза.

2. Надлежни орган који је тражио предузимање мера биће најхитније обавештен о њиховом предузимању.

3. Одредбе овог члана примењују се неискључујући мере прописане националним законодавством државе стране уговорнице на чијој територији је дошло до прекршаја.

Обрасци дозвола и контролних докумената

Члан 14.

Обрасце дозвола и контролних докумената предвиђених овим споразумом договарају надлежни органи држава страна уговорница из члана 17. овог споразума.

Надзор

Члан 15.

Дозволе или њихове оверене копије у случају линијског превоза путника, ако је то у складу са националним законодавством држава страна уговорница, као и контролни документи предвиђени одредбама овог споразума морају се налазити у возилу и показати на захтев надлежних органа контроле.

Примена националног законодавства

Члан 16.

Законодавство држава страна уговорница примењује се на сва питања која нису уређена одредбама овог споразума или другим међународним споразумима, који су обавезујући како за Републику Србију тако и за Републику Молдавију.

Надлежни органи

Члан 17.

Надлежни органи за примену овог споразума су:

- за Републику Србију: Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре,
- за Републику Молдавију: Министарство транспорта и друмске инфраструктуре.

Стране уговорнице узајамно се обавештавају о свакој измени надлежног органа.

Мешовита комисија

Члан 18.

1. Образује се Мешовита комисија ради праћења примене овог споразума и предлагања решења свих спорних питања која се могу појавити у вези са његовом применом. У случају потребе, представници других органа могу бити позвани да учествују на састанцима Мешовите комисије.

2. Мешовита комисија се састаје на захтев надлежног органа државе једне од страна уговорница, најмање једанпут годишње, наизменично на територији државе сваке стране уговорнице.

Измене и допуне Споразума

Члан 19.

Стране уговорнице на основу узајамног договора могу да врше измене или допуне овог споразума путем додатних протокола, који су саставни део овог споразума и који ступају на снагу у складу са процедуром предвиђеном чланом 20. овог споразума.

ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Ступање на снагу Споразума

Члан 20.

Овај споразум закључен је на неодређено време и ступа на снагу тридесетог дана од дана пријема, дипломатским путем, друге ноте којом се потврђује да је завршена унутрашња процедура државе стране уговорнице, која је потребна за ступање на снагу овог споразума.

Отказивање Споразума

Члан 21.

Свака страна уговорница може обавестити другу страну уговорницу, дипломатским путем, најмање три месеца пре краја сваке календарске године, о својој намери да откаже овај споразум. У том случају овај споразум престаје да важи од првог јануара наредне године.

Сачињено у Београду, дана 1. новембра 2016. године у два оригинална примерка сваки на српском, румунском и енглеском језику, при чему сви текстови имају једнаку важност. У случају спора у тумачењу овог споразума меродаван је текст на енглеском језику.

За Владу
Републике Србије

За Владу
Републике Молдавије

др Зорана Михајловић, с.р.

Serghei Bucataru, s.r.

Члан 3.

Надлежни орган за спровођење овог споразума у Републици Србији је министарство надлежно за послове саобраћаја.

Члан 4.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.